

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	DSUTZ - FAER	D 5 2 0 7 (D 5206)	CH 4950 23

Constructeur	KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 5206" devant le N° du châssis -
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant, sur le carénage
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement au-dessus du support de l'essieu
Identification du moteur	"F3L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur principal	Hans F. Würgler, 8910 Affoltern a.A.
Véhicule homologué	75 580 363

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, assistance hydraulique sur demande
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	8 ou 12 Entraînement *)
Frein de service	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur			
Marque	DEUTZ	Type	F3L 912
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	air	Nombre cylindres	3
Alésage	100	Course	120
Cylindrée	2826	CV-impôt	14,39
Puissance en kW	38 (DIN)	à V/min	2300
Bruit à l'arrêt	77,0 dB/A	à V/min	1725
Silencieux	1 pot = 820 x Ø 150/80 mm		
	ROTH 13 05 8014 0 00		
Mesure des gaz	Bacharach 3,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie	**)
Nombre de portes	**)
Ceintures sécurité	av - ar
Cale	- Rétroviseurs **)
Antivol	-
	sièges de secours sur demande
Nombre de places	t 1 + 2 av centre ar
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	3550 Empattements 2000 /
Largeur	1840-2328 Essieu double av ar
Hauteur	2420 Voies av ar
Porte à faux	av 600 Voies av 1290 - 1890
	ar 950 Voies ar 1220 - 1920
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø g 7650 d 7950

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	765	1435	2200
Charge utile			-
Poids total	765	1435	2200
Poids garantis	1550	3000	4000
Pneus	6,50 - 16	12,4 R 32	+))
Ply / bar	6 / 2,75	6 / 1,7	
Charge	1230	2710	
pour V max	30	30	
Jantes	5,00 F x 16	W 10 x 32	
		mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein		34'000	
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur		25,0	km/h
testée 25,0 km/h à V/min 2400		au moteur 620/1135	pnse de force

Equipement §)	CR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	séparé
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Cilignoteurs	av		ar 2a (E)
Catadioptrés	av		ar 2+2/I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque			
Essuie-glace	**)		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH	e1 20016	
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	DEUTZ - FAER D 5207		
Homologation N°	CH	4950 23	
Carrosserie			
Places	total	1 + 2	avant
Poids à vide	2200	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	14,39
Poids total	2200	Cylindree	2826

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Entraînement : sur les roues arrière; blocage du différentiel
- **) Dispositif de protection : cadre de sécurité FRITZMEIER types M 901 (OECD-No CS 1119, CS 1158, GSD 0527/.-a) ou MODUL 3000 (FAT -No 831/82); ces deux cadres peuvent être complétés en cabines fermées; l'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- +) Variante de pneus : AV = 7,50 - 16 6 FR 1490 (2,25) Vmax 30 km/h
 AR = 13,6/12 R 28 6 FR 2860 (1,60) 30 km/h
 14,9/13 R 28 6 PR 3220 (1,40) 30 km/h
 9,5/9 R 36 6 PR 2260 (2,10) 30 km/h
- §) Equipement : lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

• Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 15.12.82
 Ta(ZH)/lin

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation